



SAMPLE ASSESSMENT TASKS

JAPANESE: SECOND LANGUAGE
GENERAL YEAR 11

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2018

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the [Creative Commons Attribution 4.0 International licence](#).

Disclaimer

Any resources such as texts, websites and so on that may be referred to in this document are provided as examples of resources that teachers can use to support their learning programs. Their inclusion does not imply that they are mandatory or that they are the only resources relevant to the course.

Sample assessment task

Japanese: Second Language – General Year 11

Task 2 – Unit 1

Assessment type: Oral communication

Conditions

Time for the task: Preparation time: 15 minutes

Conversation: 4–5 minutes

Other items: Japanese/English and English/Japanese dictionary permitted during preparation time

Notes sheet

Task weighting: 10% of the school mark for this pair of units

Task 2: About me ^{こと}私_の事 (20 marks)

Participate in a conversation with a speaker of Japanese who is interested in sharing and obtaining information related to you, your family, friends, school routines and leisure time activities.

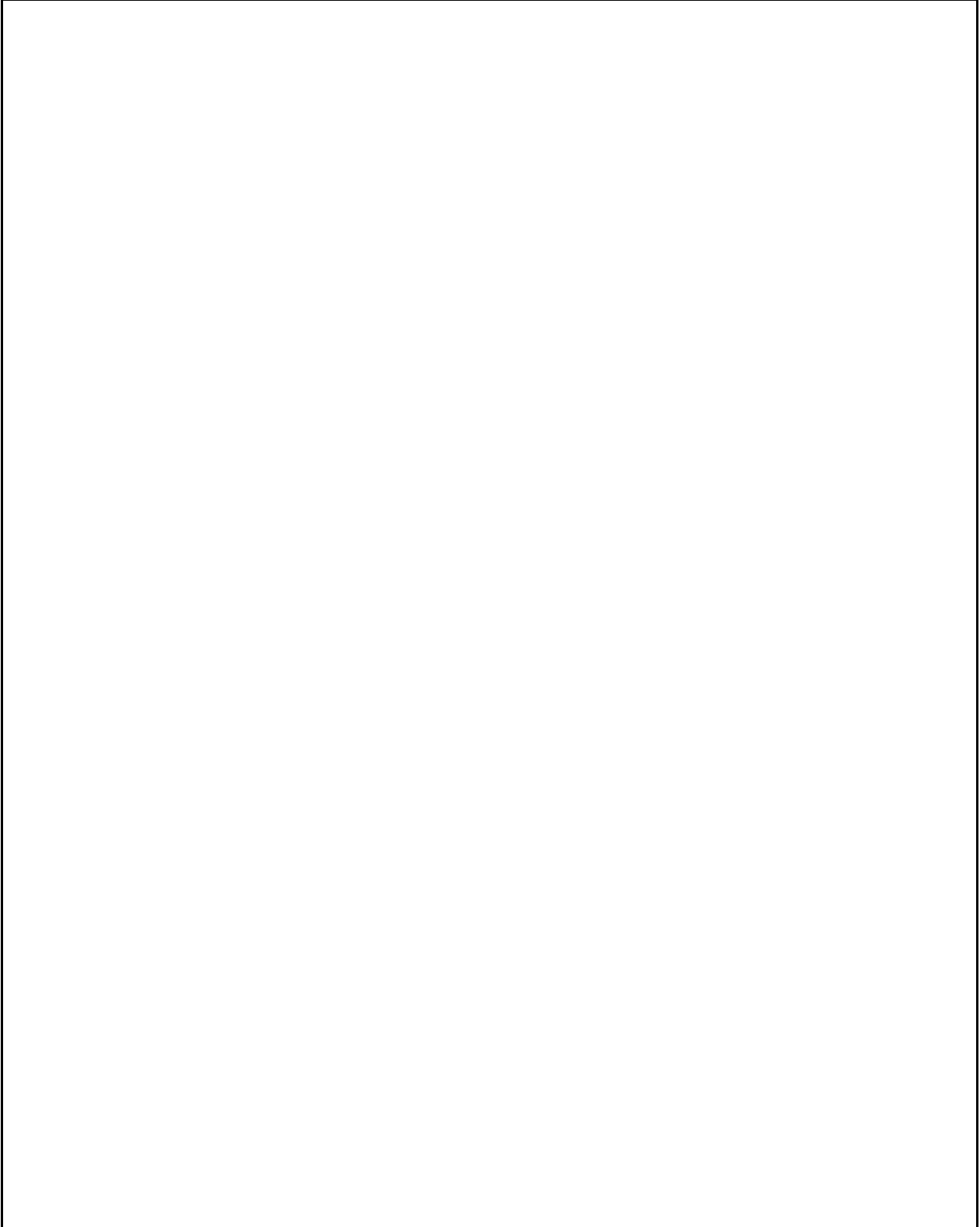
You will be given the opportunity to discuss and make notes on the topic before the conversation takes place. Use the planning sheet provided to prepare for the conversation.

During the conversation, use your notes to share and obtain information related to you, your family, friends, school routines and leisure time activities. Provide as much information as you can.

Planning sheet

You will participate in a conversation with a speaker of Japanese in which you will share and obtain information related to you, your family, friends, school routines and leisure time activities.

Use the planning sheet below in preparation for the conversation.

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for students to write their planning notes for the conversation.

Marking key for sample assessment task 2 – Unit 1

Criteria	Marks
Comprehension	/4
Comprehends questions and comments, with few or no requests for clarification.	4
Comprehends most questions and comments, and makes some requests for clarification.	3
Comprehends some questions and comments, and makes frequent requests for clarification.	2
Comprehends few questions and comments, relying heavily on marker support.	1
Response (relevance and depth of information)	/4
Engages in a meaningful conversation. Provides relevant information, ideas and opinions.	4
Participates in a conversation, with some reliance on memorised text that is incorporated into the conversation. Provides mostly relevant information, ideas and opinions.	3
Participates in a conversation with some fragmentation. Comprehends anticipated and familiar questions and provides some information, ideas and opinions. Relies on memorised text not always relevant to the conversation. Provides some relevant information, ideas and opinions.	2
Participates in a fragmented conversation. Relies heavily on memorised text not always relevant to the conversation. Provides little relevant information, ideas and opinions.	1
Language accuracy (grammar)	/4
Applies the rules of grammar accurately and consistently. Makes minor errors in structures which do not affect meaning.	4
Applies the rules of grammar mostly accurately and consistently. Makes errors in a range of structures which do not affect meaning.	3
Applies the rules of grammar with some accuracy and consistency. Makes errors which sometimes impede meaning.	2
Applies the rules of grammar with little accuracy or consistency. Makes errors which impede meaning.	1
Language range – (vocabulary and grammar)	/4
Uses contextually relevant vocabulary and a range of expressions, grammar and sentence structure.	4
Uses relevant vocabulary, expressions and grammar, relying sometimes on simple sentence structures.	3
Uses some relevant vocabulary, grammar and sentence structure.	2
Uses basic, repetitive vocabulary and grammar.	1
Speech (flow pronunciation and intonation)	/4
Uses clear and comprehensible pronunciation and excellent intonation. Speaks confidently and fluently, with appropriate pronunciation and intonation.	4
Uses acceptable pronunciation and intonation. Speaks with some degree of confidence and fluency, with mostly appropriate pronunciation and intonation.	3
Sometimes uses unclear or inaccurate pronunciation and intonation. Speaks with some hesitation. Speech is mostly unclear, with inaccurate pronunciation and intonation.	2
Speaks with frequent hesitation. Speech is mostly unclear, with inaccurate pronunciation and intonation.	1
Total	/20

Marking key for sample assessment task 5 – Unit 1

Criteria	Marks
Content and relevance of response	/6
Provides detailed information. Engages the audience and effectively supports information with well-developed examples by commenting on how high school students interact with friends and share information.	6
Provides most of the required content and relates it to the question. Uses relevant details to elaborate.	5
Provides relevant content and covers a range of aspects of the question. Uses details to elaborate.	4
Provides generally relevant content and relates it somewhat to the question. Uses limited details to elaborate.	3
Provides some content that superficially addresses some of the information in the question.	2
Provides content with little relevance to the question.	1
Linguistic resources – accuracy	/6
Applies the rules of grammar and syntax accurately and consistently. Uses a range of structures with few errors. Makes minor errors occasionally, but inaccuracies do not affect meaning or flow.	6
Applies the rules of grammar and syntax mostly accurately and consistently. Uses a range of structures with some errors. Makes errors occasionally, but inaccuracies do not affect meaning or flow.	5
Applies the rules of grammar and syntax with a satisfactory level of accuracy and consistency. Uses a range of simple structures correctly. Makes errors, but inaccuracies do not affect meaning.	4
Applies the rules of grammar and syntax with a satisfactory level of accuracy. Uses simple structures correctly most of the time. Makes errors, with inaccuracies occasionally affecting meaning.	3
Applies the rules of grammar and syntax inadequately and inconsistently. Uses a limited range of structures. Relies on syntax of another language. Makes errors, and inaccuracies impede understanding.	2
Applies the rules of grammar and syntax inaccurately. Uses a limited range of structures. Relies heavily on syntax of another language. Makes frequent errors.	1
Vocabulary, expressions and <i>kanji</i>	/4
Uses contextually relevant vocabulary, including most relevant productive <i>kanji</i> , and a range of expressions.	4
Uses relevant vocabulary, including some productive <i>kanji</i> and some expressions.	3
Uses some relevant vocabulary and limited <i>kanji</i> .	2
Uses repetitive, basic vocabulary.	1
Organisation	/4
Sequences information coherently and cohesively. Provides context for writing. The organisation helps the reader to understand the main events being highlighted in the script. Appropriate length.	4
Sequences most information coherently and cohesively. Provides some context for writing. Appropriate length.	3
Some sequencing and paragraphing is evident. Connections are simple and straightforward.	2
Limited organisation impedes the flow and understanding. The connection between the ideas is unclear.	1
Conventions of text type	/2
Uses all the key conventions of an article, including appropriate register, to address the purpose of writing and the audience. Writes: <ul style="list-style-type: none"> • a title, may include author's name • descriptive, factual, emotive or judgemental language • polite form. 	2
Uses some of the key conventions of an article.	1
Total	/2

Sample assessment task

Japanese: Second Language – General Year 11

Task 6– Unit 2

Assessment type: Response: Viewing and reading**Conditions**

Time for the task: 40 minutes

Other items: Japanese/English and English/Japanese dictionary

Task weighting: 10% of the school mark for this pair of units**Task 6: My town 私の町****(32 marks)**

Read the texts and answer the questions in English.

Text 1: Mayumi's blog post about her home back in Japan**(11 marks)**

Date: 25 November 2014

Category: My Stories

私の家

Comments: 0

Trackbacks: 0

私は今オーストラリアに住んでいますが、^{きょねん}去年の十二月まで日本のとうきょうに住んでいました。とうきょうの私の家はマンションの八かいで、へやが四つありました。家族はりょうしんと弟と私です。リビングはせまかったですが、あかるくてソファーと大きいテレビがありました。リビングのそとには小さいバルコニーがありました。母はガーデニングが好きで、バルコニーでやさいやハーブなどをつくっていました。私の家はとても小さかったですが、マンションの近くにはスーパーやコンビニやいろいろな店があつて、とてもにぎやかでべんりでした。

オーストラリアの家の近くには店がありませんから、毎週^{しゅう}土曜日^{どようび}に母とでんしゃで町に買いものに行きます。でも家はとても大きくて、にわにプールがあります。オーストラリアの家もいいですね！

1. When did Mayumi move to Australia? (1 mark)

2. Describe in detail Mayumi's home in Japan. (4 marks)

3. Compare Mayumi's home in Japan with her home in Australia, and explain both the good and bad points of each. (6 marks)

Text 2: Mayumi is emailing her friend Thomas

(10 marks)

Mail | Contacts | Calendar | Tasks | Documents | Briefcase | Options | Yahoo! | My Yahoo! | Account Setup | Help

Send | Cancel | Save Draft | Add Attachment | Options

To: thomasxxxx@yahoo.com

Cc: Show BCC

Subject: たんじょう日パーティー！ Priority: []

Tip: drag and drop files from your desktop to add attachments to this message.

トーマスくん、こんにちは。

十一月二十八日は私のたんじょう日です！友だちとパーティーをしますから、十一じはんに私の家に来ませんか。家のうしろのには、広くてきれいでプールもあります。だから、プールのそばでパーティーをしましょう。

私の家はケント駅の近くにあります。でんしゃでケント駅まで来てください。駅から私の家まで、あるいて五ふんぐらいです。まず、駅の前のみちをまっすぐ行ってください。そして、しんごうをわたって、としょかんのかどを右にまがってください。そうすると、みちの左がわにウエストパックぎんこうがあります。私の家はそのとなりです。むずかしくないですよ！

十一月二十八日はあつそうですから、みずぎをもってきてくださいね！みんなですいえいをして、ケーキやサンドイッチなどを食べて、おんがくをききましょう。たのしみです！

じゃ、また。メールをください！

まゆみ

1. What is the date and start time of Mayumi's party? (2 marks)

2. Where will Mayumi hold the party at her home and why? (2 marks)

3. How does Thomas get to Mayumi's house? (2 marks)

4. Where is Mayumi's house? (1 mark)

5. What **three** activities does Mayumi intend to do at her party? (3 marks)

Text 3: Thomas's account of his shopping experience

(11 marks)

ぼくは買い物あまり好きじゃないです。スポーツが大好きですから、一日中サッカーはできますが、一日中買い物はぜったいできません！でも、あしたはまゆみさんのたんじょう日のパーティーですから、町のデパートにプレゼントを買いに行きました。

デパートはとてもこんでいました。女の子はかわいいものが好きですから、ぼくは三かいのおもちゃコーナーに行きました。エスカレーターのそばに、ぬいぐるみがたくさんありました。でも、大きいぬいぐるみはみんな高すぎました。それに、ぼくのまわりにはたくさんおんな女の子がいて、みんなかわいいものを見ていました。おとこ男の子はぜんぜんいませんでした。はずかしかったです。だから、ぬいぐるみを買いませんでした。

それから、デパートの近くでいろいろな店に行きましたが、いいプレゼントがありませんでした。でもさいごに、スポーツの店の中でまゆみさんを見ました。まゆみさんはサッカーのユニフォームを見ていました！まゆみさんのしゅみは、サッカーと買い物?? ぼくはいそいでデパートにもどって、小さいサッカーボールのキーホルダーを買いました。ラッキー！

でも、ほんとうにつかれました。プレゼントの買い物はぜんぶで三じかんかかりました。ああ、ぼくは*やっぱり買いものがきらいです。 *やっぱり = still

1. Why did Thomas go shopping today? (2 marks)

2. Why didn't he buy a stuffed animal? Explain. (4 marks)

3. Where did he see Mayumi and what was she doing? (2 marks)

4. What did he buy and why? (2 marks)

5. How long did he spend shopping? (1 mark)

Marking key for sample assessment task 6 – Unit 2

Text 1 Mayumi's blog

Response	Marks
Question 1	/1
she moved to Australia this year	1
Question 2	/4
her home is on the 8 th floor of an apartment house	1
there are 4 rooms	1
the living room is small and there is a couch and a large TV	1
outside the living room, there is a small balcony	1
Question 3	/6
in Japan: very small home	1
but there is a supermarket, a convenience store and various shops	1
and very lively and convenient	1
in Australia: the house is very big	1
with a swimming pool in the garden	1
but there is no shop near the house	1
Total	/11

Text 2 Mayumi's email

Response	Marks
Question 1	/2
28 th November	1
at 11:30	1
Question 2	/2
near the garden	1
because the garden is spacious and pretty	1
Question 3	/2
by train	1
and by foot	1
Question 4	/1
next to the Westpac Bank	1
Question 5	/3
swim	1
eat cake and sandwiches	1
listen to the music	1
Total	/10

Text 3 Thomas's account

Response	Marks
Question 1	/2
because Mayumi's birthday party is tomorrow	1
and he wanted to buy a present	1
Question 2	/4
a big stuffed animal was too expensive there were a lot of girls looking at them no boys around he was embarrassed	1-4
Question 3	/2
at the sports shop	1
choosing a soccer uniform	1
Question 4	/2
a key holder (=keychain) with a small soccer ball	1
because he thought Mayumi's hobby is soccer	1
Question 5	/1
3 hours	1
Total	/11

Sample assessment task

Japanese: Second Language – General Year 11

Task 8 – Unit 2

Assessment type: Response: Listening**Conditions**

Time for the task: 30 minutes

Other items: Japanese/English and English/Japanese dictionary

Task weighting: 10% of the school mark for this pair of units

Task 8: Your neighbourhood あなたの近所 (50 marks)

Answer the questions in English.

Text 1: At the department store (3 marks)

1. What is the cost of the jacket? (1 mark)

2. What does the man decide to do and why? (2 marks)

Text 2: At the market (4 marks)

3. What **two** things does the lady purchase and why? (4 marks)

Text 3: In a restaurant

(7 marks)

4. Complete the table listing what each person orders.

(7 marks)

Person 1	<ul style="list-style-type: none"> • •
Person 2	<ul style="list-style-type: none"> • • •
Person 3	<ul style="list-style-type: none"> • •

Text 4: Two friends are in an ice-cream shop

(5 marks)

5. What ice-cream flavour does the lady like?

(1 mark)

6. Why does the man change his original choice?

(1 mark)

7. What is the cost of a single cone?

(1 mark)

8. What does the man order?

(2 marks)

Text 5: Two friends are talking together

(3 marks)

9. How do the girls describe the concert?

(1 mark)

10. When will they go to the concert?

(2 marks)

Text 6: Two friends are shopping on the Internet

(3 marks)

11. Where will the lady shop?

(1 mark)

12. What does the man want to buy?

(2 marks)

Text 7: Here is a radio announcement

(3 marks)

13. What is the announcement about?

(3 marks)

Text 8: A man is asking for directions to get to a sale**(7 marks)**

14. Where is the department store?

(6 marks)

15. Where is the bus stop?

(1 mark)

Text 9: Help the person find their way around**(2 marks)**

Listen to the directions given and fill in the missing words.

16. The stationery shop is _____ the school. **(1 mark)**17. The school is _____ the train station. **(1 mark)****Text 10: A radio announcement****(5 marks)**

18. What is the purpose of this announcement?

(1 mark)

19. How much discount can be obtained?

(1 mark)

20. Complete the following table based on information in the announcement.

(3 marks)

Name the item for sale	
Its original price	
Its sale price	

Text 11: An exchange student's speech to his Japanese class

(8 marks)

21. In what **two** ways does he describe the size of the town?

(2 marks)

22. List **three** things to describe Geraldton.

(3 marks)

23. What is the student's favourite place in the neighbourhood and why?

(3 marks)

Task 8: Transcripts**Text 1: At the department store**

女：いらっしゃいませ。

男：すみません、そのジャケットはいくらですか。

女：一万八千円です。

男：そうですか。色はとてもいいんだけど、ねだんがちょっと高すぎます。もっとやすいのがありますか。

女：そうですね。。。すみません、同じいろがありません。

男：そうですか。じゃ、けっこうです。どうもすみません。

Text 2: At the market

女：あ、きょうはトマトがやすいですね。

男：ええ、あたらしいトマトですよ。

女：それじゃ、こんばんトマトサラダにしますから。

トマトを四つとレタスを一つください。

Text 3: In a restaurant

男：あー おなかがすきました。何にしますか。

女：そうですね。わたしはチーズサンドイッチとコーラにします。
ひろくんは何にしますか。

男：ぼくも、おなかがすいていますからピザとサラダとコーヒーに
します。やすこちゃんは何にしますか？

やすこさん：わたしは、サラダとオレンジジュースにします。

Text 4: Two friends are in an ice-cream shop

男：何がいいですか。

女：私はレモンアイスのシングルが食べたいです。

男：ぼくはパイナップルがいいですね。。。すみませんが、
パイナップルのアイスクリームはありますか。

男*：すみません、きょうパイナップルはありません。

男：ああそうですか。じゃ、そのピンクのアイスクリームは何ですか。

男*：これですか。これはストロベリーです。いかがですか。

男：シングルはいくらですか。

男*：百五十円です。ダブルは二百五十円です。

男：ダブルはやすいですね。じゃ、レモンのシングルを一つと、
ストロベリーのダブルを一つください。

Text 5: Two friends are talking together

女一：あのコンサートはおもしろそうですね。

女二：うん、見たいですね。

女一：らいしゅうのどようびにいっしょに行きましょうか。

女二：はい、いいですよ。

Text 6: Two friends are shopping on the internet

男：デパートは高すぎますからインターネットでイーベイを
つかってみます。

女：いいですねえ。イーベイはべんりですよ。

男：ゆうめいなブランドのジーンズがほしいんです。

女：ああ、そうですか。イーベイのジーンズはやすくていいですよ。

Text 7: Here is a radio announcement

大丸デパートのセール、、、きょうまでですよ！9時半から、7時までです。みなさん ぜひ
どうぞ、、、

Text 8: A man is asking for directions to get to a sale

男：すみませんが、大丸デパートはどこでしょうか。

女：大丸ですか。ええと、このみちをまっすぐ行ってください。

デパートは左がわで大きいえいがかんのとなりにあります。ちょっととおいですよ。バスがあ
りますよ。

男：すみません、バスていはどこでしょうか。

女：あの、あそこのとしょかんのまえです。

男：ありがとうございます。

Text 9: Help the person find their way around

女：あのう、すみませんがこのへんにぶんぼうぐやがありますか。

男：ぶんぼうぐやですか。ぶんぼうぐやは学校のとなり
にあります。

女：それから、学校はどこでしょうか。

男：学校はえきの前にあります。

女：ああ、そうですか。どうもすみません。

Text 10: A radio announcement

女：もうすぐふゆですね。あたらしいコートはいかがですか。東京^{とうきょう}デパートは今日からあさ
ってまでコートのセールをしています。コートはぜんぶ

50%のわりびきです。たとえば、コートは、ふつう53,700円ですが、この三日間のセー
ルでは、24,200円になります。やすいですよ。どうぞはやく東京^{とうきょう}のコートうりばにいら
っしゃってください。

Text 11: An exchange student's speech to his Japanese class

男：ぼくは、西^{にし}オーストラリアのジェラルトンに住んでいます。町はあまり大きくないです。
人口は三万五千人です。ジェラルトンはしずかで、きれいなところです。家の近所には、川と
こうえんがあります。とりがたくさん

います。そして、大きいデパートやお店があつてべんりです。一番^す好きな
所はお父さんのケーキやです。そこで、毎日、おいしいジャムドーナツを
食べます。

Marking key for sample assessment task 8 – Unit 2

Text 1: At the department store

Response	Marks
Question 1	/1
the jacket costs 18000 yen	1
Question 2	/2
the man decides not to buy the jacket	1
the price is too expensive	1
Total	/3

Text 2: At the market

Response	Marks
Question 3	/4
fresh (new) tomatoes	1
and lettuce	1
she will make a tomato salad	1
tonight	1
Total	/4

Text 3: In a restaurant

Response	Marks
Question 4	/7
1 mark for each of the following pieces of information Person 1 – cheese sandwich/cola drink Person 2 – pizza/salad/coffee Person 3 – salad/orange juice	1–7
Total	/7

Text 4: Two friends are in an ice-cream shop

Response	Marks
Question 5	/1
lemon ice-cream	1
Question 6	/1
there is no pineapple ice-cream (today)	1
Question 7	/1
150 yen	1
Question 8	/2
strawberry flavoured	1
double ice-cream	1
Total	/5

Text 5: Two friends are talking together

Response	Marks
Question 9	/1
looks interesting	1
Question 10	/2
next week	1
on Saturday	1
Total	/3

Text 6: Two friends are shopping on the Internet

Response	Marks
Question 11	/1
on eBay	1
Question 12	/2
famous brand (designer)	1
jeans	1
Total	/3

Text 7: Here is a radio announcement

Response	Marks
Question 13	/3
Daimaru department store sale	1
until today	1
from 9 till 7	1
Total	/3

Text 8: A man is asking for directions to get to a sale

Response	Marks
Question 14	/6
go straight	1
along this road	1
department store	1
on left hand side	1
next to	1
the big cinema	1
Question 15	/1
in front of the library	1
Total	/7

Text 9: Help the person find their way around

Response	Marks
Question 16	/1
the stationery shop is next to the school.	1
Question 17	/1
the school is in front of the train station.	1
Total	/2

Text 10: A radio announcement

Response	Marks
Question 18	/1
to give information on a coat sale (at a department store)	1
Question 19	/1
50%	1
Question 20	/3
name the item for sale a coat	1
its original price 53 700 yen	1
its sale price 24 200 yen	1
Total	/5

Text 11: An exchange student's speech to his Japanese class

Response	Marks
Question 21	/2
not that big	1
population 35 000 people	1
Question 22	/3
Any three of the following quiet and beautiful place there are rivers and parks in the town there are many birds convenient because there are big department stores and shops	1-3
Question 23	/3
father's cake shop	1
because every day he eats	1
delicious jam donuts there	1
Total	/8